

STEIFF INTERN	Kwaliteit staat voorop
RARITEITEN	Schatten uit het Steiff-archief
PRIJSVRAAG	De Steiff Club City-Tour

## Beste vrienden van Steiff,

sinds het afgelopen jaar zijn er bij Steiff veel nieuwe namen en nieuwe gezichten bijgekomen. Maar dat niet alleen: er zijn daardoor ook nieuwe visies en ideeën bijgekomen. Veranderingen horen bij het leven. Men zegt dat leven eigenlijk alleen mogelijk is als er verandering plaatsvindt. De ouderen hoeden onze tradities en de jongeren vragen kritisch waarom. Als beide partijen behoedzaam te werk gaan, zullen ze inzien dat sommige tradities zinvol zijn en andere nodig 'opgefrist' moeten worden. Nieuwe paden bewandelen zonder daarbij de eigen 'roots' te vergeten, misschien schuilt daarin een deel van het succes van de 135-jarige bedrijfsgeschiedenis van Steiff.

Op dit moment ziet u een verandering voor u: het Club Magazine heeft voortaan 52 in plaats van slechts 28 pagina's! Twee keer per jaar (in februari en augustus) zal er een uitgave verschijnen. Het nieuwe magazine is aantrekkelijker vormgegeven en nodigt nog meer uit tot lezen. Extra grote foto's, pagina's met entertainment, prijsvragen en pagina's van lezers worden de rubrieken die een aanvulling bieden op de pure productinformatie. Velen onder u uitten afgelopen jaar soortgelijke wensen in het kader van onze enquête onder leden en we zijn heel benieuwd hoe deze eerste vernieuwde uitgave u nu bevalt.

Schrijf ons uw mening! Bijdragen voor de volgende editie moeten tot begin juni door ons ontvangen zijn. Nog een belangrijk weetje: in de maanden waarin voortaan geen magazine meer verschijnt – namelijk in mei en november – ontvangt u toch post van ons met al het actuele nieuws uit huize Steiff!

Van harte,  
uw



INGE ZINNECKER  
Steiff Club Manager

## INHOUD

06 Voorboden van de lente:  
het nieuws van Steiff Classic

14 Anders dan anders:  
dieren met zes of zeven beweeglijke lichaamsdelen

16 Kwaliteit staat bij Steiff voorop

20 Het beste van het beste:  
de firma BWF Tec GmbH & Co. KG.

38 Schatten uit het Steiff-archief:  
speciaal voor u ontdekt!

## IMPRESSUM

UITGEVER: Margarete Steiff GmbH,  
Richard-Steiff-Str. 4, 89337 Giengen an der Brenz, Germany  
tel.: + 49 (0) 7322 31333  
REDACTIE: Inge Zinnecker, Rick Emerson  
AUTEURS: Rebekah Kaufman, Daniel Hentschel, Annette Schlenker  
FOTO'S: Steiff GmbH, Fotolia (pag. 19, 32-35), BWF Group  
VORMGEVING EN PRODUCTIE:  
Nadine Reinhardt / Hess GmbH - Medien, www.hess-medien.de  
DRUK: Wahl Druck GmbH, Aalen  
VERSCHEIJNING: twee keer per jaar  
www.steiff.com  
Wijzigingen voorbehouden. Nadrukken en kopiëren, ook slechts gedeeltelijk, enkel met nadrukkelijke toestemming van de uitgever.  
Door het inzenden van manuscripten wordt automatisch ingestemd met publicatie in het Club Magazine. We behouden ons het recht voor, brieven of bijdragen te bewerken of in te korten.  
Kleurafwijkingen hebben een druktechnische oorzaak.  
Alle rechten voorbehouden.  
Printed in Germany 01/2016 d - Art.-nr. 913192

## Pagina 4-5

## INHOUD

NIEUWS		RARITEITEN	
6	<b>Voorboden van de lente</b> het nieuws van Steiff Classic	14	<b>Anders dan anders:</b> Steiff-dieren met zes of zeven bewegende onderdelen
10	<b>Speciale artikelen</b> Nieuwe exclusieve nationale en klantenartikelen	38	<b>Schatten uit het Steiff-archief</b> Een blik op nog niet eerder geziene Steiff-artikelen

THEMA'S		COMMUNITY	
16	<b>Steiff intern</b> Kwaliteit staat voorop	32	<b>De Steiff Club City-Tour</b> Meedoen en winnen!
20	<b>Experts</b> Een bezoek aan de firma BWF	40	<b>Schouwplaatsen</b> Het Steiff Museum, Club Events, veilingen en de teddyberen-workshop!
24	<b>Historie</b> Houten speelgoed van Steiff van 1945 tot 1960	48	<b>Brievenbus</b> Onze lezers schrijven
36	<b>Portret</b> Paul Steiff, de uitvinder van de bromstem		

STANDAARD	
18	<b>Cult-Tour</b> E-mail uit Tokio
30	<b>Service</b> Vraag en antwoord
45	<b>Kalender</b> Club-Events en andere datums
46	<b>De Club-pagina</b> Premies voor het werven van leden, aanmeldingsformulier

## Pagina 6-7

## Voorboden van de lente

Met genoegen gunt Steiff u een kijkje in het nieuws van Steiff Classic, dat aan het begin van het jaar een indrukwekkende première vierde. Elk lid van deze familie beschikt over heel bijzondere eigenschappen en details. Ze zijn allemaal vervaardigd van de edelste materialen en met liefde ontworpen door het topklasse designteam van Steiff. En het mooiste van alles: elk stuk op zich is voor elk aanleiding een passend cadeau voor uw geliefden.

Af en toe heeft iedereen een innige knuffel nodig. Dit geldt in het bijzonder voor kinderen, maar ook voor volwassenen. En omdat de geliefde teddyberen met de namen FYNN, LOTTE en CHARLY dit jaar hun 10<sup>e</sup> verjaardag vieren, verschijnen ze ook met een vacht van mohair – voor grote kinderen! Ze zijn alledrie het ideale geschenk voor iemand die een beetje opmontering kan gebruiken. (Boven: art.-nr. 028960, links: art.-nr. 000904, rechts: art.-nr. 000973.)

De nieuwe TEDDYBEREN als BESCHERMENGELS van Steiff zijn een perfect cadeau voor vrienden of familieleden die zich opmaken voor een groot avontuur, of misschien verhuizen omdat ze gaan studeren. Tenslotte hebben we allemaal iemand nodig die een beetje op ons past! Deze beren zijn vervaardigd van wit mohair, hebben vijf bewegende lichaamsdelen en kunnen met hun witte engelenvleugels van vilt zelfs het luchtruim kiezen. U kunt zelf uitkiezen wat u de passende kleur en het mooiste stiksel vindt voor de ontvanger van uw cadeau.

(Van links naar rechts: art.-nr. 001734, 001741, 001710, 27 cm.)

Of ze nu van knuffelzachte pluche of hoogwaardig alpaca zijn: zowel SILVO DE HOND MASTERPIECE als CHARI DE KAT MASTERPIECE zullen groot enthousiasme bij de vrienden van deze diersoort wekken. De hond heeft één bewegend lichaamsdeel en de kat vijf. De kop en de poten zijn soepel aan het lichaam bevestigd.

(Silvo de hond, 35 cm, art.-nr. 035654; Chari de kat, 26 cm, art.-nr. 036255.)

---

## Pagina 7-8

### Een passend geschenk voor elke gelegenheid

Bloemen en teddyberen zijn altijd het perfecte cadeau voor Moederdag. De MINI-TEDDYBEER KROKUS combineert ze allebei tot een uniek geschenk! Deze witte teddybeer heeft 5 bewegende ledematen en houdt een beeldschone, lila vilten krokus in de hand. Een prachtige manier om moeder op deze speciale dag te bedanken.

(Art.-nr. 040191, 10 cm)

Zet dit jaar het nieuwe KUIKENTJE CLICKI als bijzonder presentje in het paasnest. Dit lichtgele kuiken heeft een kleine oranje snavel van vilt en strekt zijn vleugeltjes speels uit. Hij voelt zich kiplekker in zijn nest, bestaande uit een vilten eierdop. Is er een mooiere manier denkbaar om "vrolijk paasfeest" te wensen?

(Art.-nr. 033094, 9 cm)

Met deze NAJUMO DE AAP MASTERPIECE voelt de oudere broer of zus zich weer helemaal terug in de eigen kinderjaren. Alle ledematen zijn beweeglijk en hij heeft een plukkerig bruin en witte vacht. In zijn hand houdt hij een kleine gele vilten banaan vast, die op zich al een stukje meesterlijk handwerk is!

(Art.-nr. 035128, 32 cm)

---

## Pagina 10-13

### Speciale artikelen

"Het belangrijkste is echter, dat je met open ogen de hele wereld om je heen bekijkt, want de grootste geheimen zijn altijd verborgen op een plek waar je ze het minst verwacht..." Roald Dahl

GROOT-BRITTANNIË/VS  
**ROALD DAHL**

Steiff is er trots op de 100<sup>e</sup> verjaardag van Roald Dahl mee te mogen vieren.

Roald Dahl was spion, piloot bij de luchtmacht, geschiedkundige in chocolade en uitvinder. Bovendien was hij de auteur van Sjakie en de chocoladefabriek, Matilda, de GVR en nog veel andere briljante verhalen. Hij en blijft één van 's werelds beste vertellers.

De verhalen van Roald Dahl zijn vertaald in 58 talen en van zijn boeken werden meer dan 200 miljoen exemplaren verkocht.

Het populaire, klassieke kinderboek Sjakie en de chocoladefabriek met de originele illustraties van Quentin Blake heeft Steiff geïnspireerd tot deze wonderbaarlijk excentrieke Willy Wonka. Laat u door de bezitter van de chocoladefabriek ontvoeren naar zijn heerlijke wereld vol kostelijke magie.

*Willy Wonka: art.-nr. 664939, 28 cm, gelimiteerde editie van 1.916 exemplaren*

© Roald Dahl Nominee Ltd/Quentin Blake 2015 Roald Dahl is een gedeponeerd handelsmerk van Roald Dahl Nominee Ltd. [www.roalddahl.com](http://www.roalddahl.com)

"Als je gedachten mooi zijn, schijnen ze als zonnestralen in je gezicht en zie je er altijd mooi uit..." Roald Dahl

ZO BEREIKT U DE STEIFF CLUB IN GROOT-BRITTANNIË:

Leyla Maniera, Margarete Steiff UK, Astra House, The Common, Cranleigh, Surrey GU6 8RZ,  
tel.: +44 (0) 1483 266643, fax: +44 (0) 1483 266650, e-mail: leyla.maniera@steiff.com

VS

### **UNCLE SAM**

De naam 'Uncle Sam' kan herleid worden tot de vleesfabrikant Samuel Wilson uit Troy, New York. Tijdens de oorlog van 1812 bevoorraade hij het Amerikaanse leger met vaten rundvlees. Hij stempelde de initialen 'U.S.' voor 'United States' op de vaten, maar de soldaten interpreteerden de afkorting als 'Uncle Sam'. Ter ere van deze historische figuur presenteert Steiff een patriottische teddybeer met muziekdoos die het lied 'It's a Grand Old Flag' speelt. De teddybeer van mohair draagt een met de hand gemaakte vilten hoed, een Uncle Sam-speldje en een strik van natuurzijde. Een waarlijk passend eerbetoon aan dit tijdloze, Amerikaanse symbool.

*Uncle Sam teddybeer: art.-nr. 683107, 31 cm, gelimiteerde editie van 1.500 exemplaren*

VS

### **MR. WINTER**

Als de eerste sneeuwvlokken vallen, plant Mr. Winter zijn skivakantie. En wanneer het eindelijk kerstmis is, weet hij dat zijn tijd is aangebroken. Dit hartveroverende ornament als sneeuwpop met de zwarte vilten hoed en de rode sjaal is een echt sieraad. Hij is vervaardigd van het allerfijnste, sneeuw witte mohair, heeft een wortel als neus en houdt twee houten skistokken in zijn handen. Mr. Winter is een perfect cadeau voor iedereen.

*Mr. Winter: art.-nr. 683091, 12 cm, gelimiteerde editie van 1.500 exemplaren*

VS

### **LITTLE BOY BLUE**

*Little Boy Blue,  
Come blow your horn,  
The sheep's in the meadow,  
The cow's in the corn...*

Bijna ieder Engels kind kent dit geliefde kinderrijmpje dat nog uit de tijd van de Tudors stamt. Nu presenteert Steiff een tijdloze interpretatie van het onvergankelijke versje in de vorm van een teddybeer. Little Boy Blue is een betoverende beer die gemaakt is van hoogwaardig alpaca en een schaapje als handpop vasthoudt. Om zijn hals draagt hij een satijnen strik die perfect past bij de blauwe ogen van het schaapje. Zowel de teddybeer als de pop zijn met de hand gestikt en de pop is bovendien voorzien van airbrush-accenten.

*Little Boy Blue: art.-nr. 683077, 30 cm, gelimiteerde editie van 1.500 exemplaren*

ZO BEREIKT U DE STEIFF CLUB IN NOORD-AMERIKA:

Steiff North America, Carolyn Smith, Club Administrator, tel.: +1 401 312-0080, e-mail: carolyn@steiffusa.com

## OOSTENRIJK DE MANNER STEIFF TEDDYBEER

Er was eens een kleine, zoete teddybeer die dol was op chocolade. Op een zekere dag nam hij in zijn berengrot een verrukkelijke geur waar van peperkoek, chocolade en wafels. Hij ging meteen op zoek. De beer kuierde een tijdje door het bos. Maar de geur kwam uit de stad! Toen hij daar aankwam, zag hij een gigantisch, oud gebouw. 'Manner Fabrik Wien' stond bij de poort, maar dat kon de beer natuurlijk niet lezen. Hij ging naar binnen en zag hoe cacaobonen werden geleverd en gebrand. Zijn belangstelling was gewekt, ook al wilde hij natuurlijk niet opvallen. Daarom trok hij een roze hemd van Manner aan. Onopvallend vervolgde hij zijn weg door het gebouw in de richting van de cacaobonen, totdat hij bij de vloeibare chocolade was aangeland. Wat een droom! Hij dompelde zijn pluizige poot van pluche in de warme chocolade, proefde en was dolgelukkig. In de grote ovens werd het deeg tot wafels gebakken. Hij haalde de verse, warme wafels en doopte ze ook in de zachte chocolade. Vol en voldaan sliep hij naast de oven in en droomde van de wafeltjes. Zijn gesnurk was echter zo luid, dat de mensen hem in de gaten kregen. Er kwam een vrouw naar hem toe. Ze lachte, veegde de chocolade van zijn gezicht en zei dat hij voor altijd in de fabriek kon blijven als hij een beetje mee zou helpen. Dat was de mooiste mededeling voor de beer! Sindsdien leeft hij in de chocoladefabriek van Manner en heeft nu zelfs zijn alter ego als Steiff-beer aan zijn zijde. De kleine teddybeer met het roze shirt is zowel in de winkel bij de fabriek te koop, als online te bestellen op: [www.manner.com/shop](http://www.manner.com/shop).

*De Manner Steiff Teddybeer, art.-nr. 988271, 28 cm, adviesprijs: vanaf € 29,90*

*Alle informatie over de onderneming, het lekkers van Manner en de zoete Manner Steiff Teddybeer vindt u op [www.josef.manner.com](http://www.josef.manner.com).*

*Manner-fabrieksgebouw in Wenen uit 1890*

## Groot-Brittannië/VS BIG TIMMY

Hij is betoverend – Hij is verrukkelijk – Hij is hartveroverend!

Onze schattige Big Timmy mag dan niet de grootste zijn, maar hij is beslist de liefste en schattigste teddybeer van allemaal. Wanneer u Big Timmy in uw arm houdt, tovert hij gegarandeerd een glimlach op uw gezicht en weldadige warmte in uw hart. Hij laat u wegdromen en verdrijft al uw zorgen. Met zijn liefvallige aard is hij snel verzekerd van een plaatsje bij u thuis.

*Big Timmy: Art.-nr. 663994, 23 cm, gelimiteerde editie van 1.500 exemplaren*

## TAIWAN 75<sup>TH</sup> ANNIVERSARY BRUCE LEE TEDDYBEER

Zonder twijfel is Bruce Lee een van de beroemdste Aziatische supersterren uit de geschiedenis. Hij werd geboren op 27 november 1940 en is vermaard door zijn indrukwekkende vechtkunst, zijn filosofie en als ambassadeur van de Aziatische cultuur in de westerse bioscopen. Zijn onvergetelijke Kung-Fu-technieken en het beroemde gele pak zijn tot de dag van vandaag legendarisch.

Naar aanleiding van de 75<sup>e</sup> verjaardag van Bruce Lee wordt de legende voor het eerst in een gelimiteerde editie van 1.940 exemplaren door Steiff op de markt gebracht. De Bruce Lee Teddybeer is zorgvuldig gemaakt van het fijnste mohair en alle ledematen en het hoofd zijn beweeglijk. Maar het meest bijzondere aan deze teddybeer zijn de buigzame armen en de magnetische handen! Zo kan hij zijn nunchaku vasthouden en indruk maken met zijn heldhaftige poses! Hij is voorzien van zijn legendarische gele trainingspak en de nunchaku en heeft de handtekening van Bruce Lee als stiksel op zijn voetzool.

*75<sup>th</sup> Anniversary Bruce Lee Teddybeer, art.-nr. 678042, 30 cm, gelimiteerde editie van 1.940 exemplaren.*

"Wat ik werkelijk meer dan alle andere dingen op prijs stel, is kwaliteit – wanneer iemand verantwoord en vaardig als een echte nummer één zijn uiterste best doet." Bruce Lee

## Anders dan anders

*Ongebruikelijke Steiff-dieren – met zes of zeven beweeglijke onderdelen.*

Sinds de oprichting van de onderneming heeft Steiff altijd geprobeerd om zijn dierontwerpen zo authentiek en levensecht als mogelijk vorm te geven. Eén van de redenen waarom Richard Steiff de teddybeer met beweeglijke ledematen ontwierp, was dat hij de beren wilde voorzien van bewegende ledematen, net als bij echte dieren. Tot ongeveer 1902 waren de Steiff-dieren nogal statisch. Om ze te kunnen bewegen, werden ze op een wagen of een sokkel met wielen geplaatst of als Roly-Poly op halfronde houten kogels.

De speciale verwerking met schijfjes karton – die in een gemoderniseerde vorm ook tegenwoordig nog wordt toegepast – werd rond 1905 in de reguliere productie opgenomen. Dit systeem veranderde veel productieprocessen en bood het team productontwerpers de gelegenheid om een groot aantal nieuwe en dynamische modellen dieren en poppen te creëren. Veel van deze exemplaren hadden vier beweeglijke ledematen. Hun armen en benen konden bewogen worden. Bij sommige exemplaren kon ook het hoofd nog bewegen.

Al in 1904 begon het bedrijf te experimenteren met een reeks designs die gebruik maakten van deze nieuwe techniek om gewrichten te creëren. Franz Steiff had bijzonder grote belangstelling om een systeem te ontdekken en te patenteren waarmee de natuurlijke beweging van de oren van dieren kon worden nagebootst. Hij investeerde diverse jaren in het onderzoek hiernaar en experimenteerde net zo lang tot hij erin slaagde eindelijk een dergelijk gewricht te ontwikkelen. Op 8 september 1908 kreeg hij hiervoor een patent in de VS.

Tot de eerste dieren die meer dan vijf bewegende onderdelen hadden, behoorde een kat. Deze verscheen in 1904 op de markt en werd tot 1908 in de afmetingen 17, 22 en 28 cm geproduceerd. De kat was vervaardigd van wit mohair en had zes bewegende onderdelen (kop, pootjes en staart).

Van 1908 tot 1927 verscheen ze in een aangepaste vorm met de maten 17, 22, 28, 35 en 43 cm, in de kleuren wit, gevlekt, grijs, grijs-wit, zwart en geel. Alle modellen hadden glazen ogen met spleetvormige pupillen. De neus en de mond waren eenvoudig en met de hand gestikt. Sommige exemplaren die werden geproduceerd konden miauwen als ze werden ingedrukt, zodat ze nog realistischer werkten. In 2014 werd een 17 cm grote, grijze mohairkat met zes beweeglijke onderdelen uit het tijdperk van rond 1910 door het veilinghuis James D. Julia in Amerika geveild voor bijna 11.000 dollar.

Het misschien wel bekendste dier met zeven beweeglijke onderdelen was één van de eerste Hollanders. Dit konijntje werd van 1907 tot 1916 vervaardigd van wit, wit-bruin of zwart-wit mohair, in de maten 22, 28 en 25 cm. Behalve de beweeglijke kop en ledematen had dit konijn unieke, beweeglijke oren. Elk oor kon maar liefst 360 graden gedraaid worden! De Hollander had een eenvoudige, met de hand gestikte neus en mond. De versie als albino had roze en rode glazen ogen met pupillen. Bij de tweekleurige modellen lagen de zwarte ogen op een achtergrond van rood vilt.

Na de jaren '30 doken nauwelijks meer dieren met zes of zeven beweeglijke ledematen in het assortiment van Steiff op. Deze techniek was weliswaar bijzonder boeiend, maar tegelijk ook arbeidsintensief en kostbaar. Met uitzondering van een paar hoogwaardige nieuwe producten vervaardigde Steiff vanaf het midden van de jaren '30 voornamelijk dieren met hoogstens vijf beweeglijke onderdelen. Dieren met meer dan vijf beweeglijke onderdelen beleefden in de jaren na 2000 hun comeback in de 'Masterpiece'-serie. Ze bewezen maar weer eens dat oud plotseling weer heel erg in kan zijn.

*Katten en konijnen waren de eerste artikelen met meer dan vijf beweeglijke onderdelen.*

*Dit haasje uit de beginjaren had zelfs beweeglijke oren!*

*Verborgen surprise! Draai aan de beweeglijke staart van de kat (op de grond) en u hoort een melodie!*

## Kwaliteit staat voorop

*Thomas Abele is bij Steiff verantwoordelijk voor de kwaliteitscontrole en de productie.*

Het merk Steiff wordt continu gekoppeld aan de meest hoogwaardige producten. De kwaliteitscontrole en productie staan in het bedrijf al sinds lange tijd absoluut voorop. Recentelijk kwam een nieuwe Manager Operations in dienst voor de bewaking en de verdere optimalisering van de kwaliteitscontrole en de functies in productie.

Thomas Abele, afkomstig uit het zuiden van Duitsland, is verantwoordelijk voor de bewaking en de organisatie van de toeleveringsketen van de onderneming, met inbegrip van alle betreffende afdelingen, medewerkers en processen. Hiertoe behoren de technische ontwikkeling, inkoop, planning, productie, productietechniek en logistiek. Voordat Thomas Abele naar Steiff kwam, was hij in vergelijkbare functies werkzaam bij Triump International, een producent van lingerie, en WMF, een producent van hoogwaardige keuken- en huishoudelijke artikelen. Hij werkt graag voor internationale merken in de sector Supply Chain Management. Daarom is deze functie bij Steiff met het oog op zijn ervaring en interesses vrijwel perfect.

Binnen de productie is hij verantwoordelijk voor de vijf fasen in de productie van een Steiff-artikel. De eerste fase is de voorproductie, met taken als het op maat knippen van stoffen en het stikken. De tweede fase is het aan elkaar naaien van alle onderdelen. In stap drie wordt het artikel gevuld met polyfill of houtwol. In de vierde fase wordt de afwerking (finishing) gedaan. Hierbij worden de ogen, stiksels, airbrush-details en accessoires als riempjes, medaillons of kleding aangebracht. In het laatste stadium krijgt het artikel de beroemde 'knop in het oor' – maar natuurlijk alleen als alle strenge kwaliteitscontroles met succes zijn doorstaan. Voor de vervaardiging van een hoogwaardig collector's item van mohair zijn gemiddeld 30 stappen nodig. De productie van edities met nieuwe of onconventionele materialen is bijzonder gecompliceerd. De medewerkers moeten hiervoor speciaal geschoold worden en de artikelen moeten bijzonder accuraat behandeld worden.

Bovendien is Thomas Abele verantwoordelijk voor de strenge kwaliteitscontrole bij Steiff, waarbij het gaat om een compleet kwaliteitsmanagementsysteem. Daar komt een enorme verantwoording bij kijken. Er moet gegarandeerd worden dat alle grondstoffen van de leveranciers compleet zijn gecontroleerd en voldoen aan de hoge standaarden van Steiff. In het proces van de productontwikkeling mogen uitsluitend materialen worden gebruikt die zijn goedgekeurd door de afdeling kwaliteitsmanagement. Alle artikelen worden in talrijke kwaliteitstests tijdens het productieproces bewaakt en ondergaan een eindcontrole voordat ze naar het magazijn gaan of worden uitgeleverd. De controle wordt uitgevoerd door het interne testlaboratorium van Steiff en door een onafhankelijk laboratorium. Er is een systeem voor reporting geïnstalleerd en processen voor continue verbetering begeleiden het productieproces. De procedure voor de kwaliteitscontrole is voor elke productlijn gelijk, ook al vergen exemplaren van mohair vergeleken met pluche speelgoed of babyartikelen meer stappen. Artikelen die niet voldoen aan de kwaliteitsstandaard worden vernietigd.

De standaarden voor kwaliteitscontrole bij Steiff zijn beduidend strenger dan bij andere bedrijven in de branche voor speelgoed en collector's items. Steiff beschikt over een ISO 9001 gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem, internationaal de strengste norm voor de kwaliteit van de verwerking. Aangezien de onderneming kinderspeelgoed produceert, bestaan er vele extra wettelijke vereisten in samenhang met materialen, productie, accessoires, verpakking en andere schakels in de productie- en distributieketen. Omdat de onderneming Steiff Schulte – die op grote schaal mohair en stoffen voor Steiff vervaardigt – behoort tot de Steiff Groep, kan Steiff de productie van grondstoffen zelf controleren en regelen. De meeste concurrenten beschikken niet over een dergelijk voordeel.

Tenslotte heeft Thomas Abele ook de belangrijke taak om het erfgoed van het merk met de beroemde 'knop in het oor' te behoeden. Zijn antwoord klinkt desgevraagd zeer overtuigd: "De 'knop in het oor' is het symbool voor ons merk. Het design en de kwaliteit van onze producten zijn het bewijs van onze ervaring van meer dan 135 jaar. We kunnen deze traditie behouden als we voortzetten wat Margarete Steiff heeft begonnen en wat gedurende verschillende generaties verder is gecultiveerd. Dit betekent dat we onze knowhow in de vorm van documentatie en processen in het bedrijf bewaren. Doorslaggevend is echter vooral de ervaring van onze medewerkers."

## E-mail uit Tokio

*Interessant nieuws van een filmlegende!*

*Beste lezers,*

wilt u een keertje echt groot nieuws horen? Steiff produceert een heel bijzondere studioversie van mij, Godzilla! Hij is één meter groot en gebaseerd op de extreem succesvolle en uitverkochte, gelimiteerde Godzilla-editie van mohair die in 2014 voor Japan werd uitgebracht. En net als ik is hij uniek. Want er wordt maar één exemplaar gemaakt!

Ik beleefde meer dan 50 jaar geleden mijn debuut, in 1954 in de film 'Godzilla' van Ishir Honda. Sindsdien ben ik in ontelbaar veel andere populaire films, boeken, spellen, strips en tv-series opgetreden. Mijn naam bestaat uit de Japanse woorden voor 'gorilla' en 'walvis', wat met het oog op mijn grootte en mijn talent ook best passend is. Mijn uiterlijk, mijn omvang en mijn superkrachten fungeerden als metafoor voor kernwapens en de atoomoorlog. In de loop der tijd heb ik veel rollen vertolkt, van vernielzuchtig monster tot redder van levens en nationale held.

Ik wil niet graag opscheppen, maar ik ben ook tegenwoordig nog niet alleen in Japan bijzonder beroemd. Mijn bestaan en mijn populariteit hebben veel scheppers van andere gigantische monsterhelden geïnspireerd. Voor mijn lange leven en mijn invloedrijke rol in de media en de popcultuur heb ik veel prijzen en onderscheidingen ontvangen. Onder meer in 1996 een 'MTV Lifetime Achievement Award' voor mijn levenswerk en een ster op de Walk of Fame in Hollywood in 2004. Onlangs werd ik in april 2015 uitgeroepen tot de officiële ambassadeur van het district Shinjuku in Tokio! Werkelijk een heel bijzonder eerbetoen!

Dat Steiff nu een extra grote versie van mij vervaardigt, vervult me natuurlijk met grote trots. Voor een reuzenmonster met schubben heb ik aardig wat bereikt.

Groetjes,  
Godzilla

*De uitverkochte Godzilla van Steiff werd als bijzonder grote studioversie in een oplage van slechts één enkel exemplaar geproduceerd!*

## Het beste van het beste

*Een leverancier van wollen vilt voor Steiff gunt een kijkje achter zijn producten.*

**Steiff produceert al meer dan 135 jaar de meest hoogwaardige teddyberen, poppen en dieren ter wereld. Een belangrijk onderdeel van deze traditie is gebaseerd op de selectie van de edelste stoffen voor de productie. Een belangrijke stof, namelijk vilt, speelt vanaf het allereerste begin een hoofdrol in de geschiedenis van Steiff.**

De meeste verzamelaars weten dat het eerste dier van Margarete Steiff een speldenkussen van vilt was. Sindsdien werd vilt in een onnoemelijk aantal Steiff-artikelen gebruikt voor de productie of de accessoires. De bekendste voorbeelden zijn het gelaat van de aap Jocko, de geliefde vilten poppen uit de beginjaren met middennaad, en natuurlijk de voetzolen van de meeste teddyberen.

De afdeling Feltec van BWF Tec GmbH & Co. KG in Offingen produceert enkele van de meest hoogwaardige soorten vilt die Steiff tegenwoordig gebruikt. Het bedrijf ligt op ongeveer 30 km afstand van het hoofdkantoor van Steiff. Heel praktisch als het om persoonlijke ontmoetingen, verzending en logistiek gaat. BWF Feltec levert al meer dan 60 jaar vilten materialen aan Steiff. De historie van de onderneming BWF reikt terug tot in het jaar 1892, toen Theodor Wilhelm Schmid en zijn partner een fabriek voor wollen vilt in Hof oprichtten. Interessant genoeg was 1892 ook het jaar waarin Steiff zijn eerste catalogus op de markt bracht. BWF is tegenwoordig een internationaal agerende onderneming met vier bedrijfstakken en meer dan 1.350 medewerkers over de hele wereld. De onderneming beschikt over vestigingen in de VS, Italië, China en Turkije en is nu al in de vierde generatie in familiebezit.

Steiff koopt bij BWF Feltec voornamelijk vilt van zuivere scheerwol, het kwalitatief meest hoogwaardige materiaal dat door de onderneming wordt vervaardigd. De hoeveelheid vilt varieert van jaar tot jaar, afhankelijk van het betreffende assortiment van Steiff. Gemiddeld worden tussen de 2.000 en 4.000 meter hoogwaardige wollen vilt per jaar afgenomen.



Het is waarschijnlijk geen verrassing dat veel van de door BWF Feltec voor Steiff geproduceerde soorten vilt zich binnen het kleurenspectrum van beige en lichtbruin bewegen. Deze materialen zijn veelvuldig nodig voor de productie van poten en voetzolen. De kleurverschillen zijn hierbij vaak slechts heel gering. Toch is de exacte kleur van groot belang omdat het vilt goed moet passen bij het mohair en de andere stoffen die in combinatie worden gebruikt. BWF Feltec ontwikkelt ook speciale kleurvarianten voor vilt dat is bestemd voor speciale projecten van Steiff.

De productie van vilt is complex en arbeidsintensief omdat hierbij vele verschillende stappen in de productie nodig zijn. Nog voordat het materiaal in de fabriek van BWF Feltec arriveert, moeten de vezels gewassen en gecarboniseerd worden. Zodra het materiaal in de fabriek is, worden de wolvezels geopend en gemengd.

Naast continue kwaliteitscontroles vergt het procedé ca. 11 stappen in de productie om het eindmateriaal te vervaardigen. In totaal duurt de productie van een tranche vilten stof ongeveer 10 werkdagen. Voor het werk met natuurvezels is specifieke ervaring nodig. Het assortiment van BWF Feltec kan worden onderverdeeld in vier productgroepen. Hiertoe behoren technische vilten met toepassingen in de auto-industrie, elektronica, productie van kantoormachines, muziekindustrie, orthopedie en meubelindustrie, vilt voor onder kragen dat wordt geproduceerd voor kleding, mode en accessoires, gekleurd vilt voor interieurontwerpers en de kunstnijverheid, alsook een materiaal dat colourPAD heeft en gebruikt wordt voor de productie van decoratieve akoestische panelen. Het spectrum van de van vilt vervaardigde artikelen is enorm en bevat ook verrassende producten als wandkleden, tapijt, auto-onderdelen, piano's en zelfs stroken vilt voor autowasstraten!

Wollen vilt hoort bij de oudste textielmaterialen ter wereld, maar is tegelijk ook een high-tech product. In de loop der tijd zijn de grondbeginselen van de productie van wollen vilt weliswaar nauwelijks veranderd, maar de productieprocessen zijn efficiënter geworden en meer geoptimaliseerd. Daarom kan het vilt van een beer, een pop of een dier van Steiff uit de periode rond 1900 er bijna precies zo uitzien, vergelijkbaar aanvoelen en dezelfde eigenschappen hebben als modern vilt, zolang beide zijn vervaardigd van dezelfde soort wolvezels.

*Fotobijchriften:*

*pag. 20: Het is geen verrassing dat Steiff voornamelijk beige of lichtbruin vilt gebruikt – voor de poten en voetzolen bij teddyberen en dieren!*

*Het procedé voor de productie van vilt beslaat elf complexe stappen.*

*pag. 21: Het gebouw van BWF Feltec, één van de belangrijkste leveranciers van vilt voor Steiff.*

*BWF Feltec kan, afhankelijk van de toepassing, vilt in vrijwel elke kleur vervaardigen.*

*pag. 22: Bij het moffen wordt de pool verdicht.*

*In de viltmachine worden de vezels met behulp van druk, wrijving, warmte en vocht steviger gemaakt.*

*Bij het scheren worden afstaande haartjes verwijderd zodat het materiaal een glad oppervlak krijgt.*

*pag. 23: De teddybeer loun met vilten hoed viert in 2016 zijn 90<sup>e</sup> verjaardag. De replica (art.-nr. 403279) is gelimiteerd tot 926 exemplaren.*

## Houten speelgoed van Steiff van 1945 tot 1960

*Vaak onbekend, maar uit historisch perspectief voor Steiff niet onbelangrijk.*

In de uitgaven november 2014 tot mei 2015 hebben we op deze plaats de productie van houten speelgoed in de jaren van 1910 tot 1945 diepgaand behandeld. De jaren na 1945 zijn aanvankelijk gekenmerkt door ontberingen en grote economische problemen. Ze verlangen uiterst behoedzaam handelen van de directie van Steiff.

Direct na het einde van de oorlog moeten de medewerkers eerst geïnformeerd worden dat er in het bedrijf geen werkgelegenheid gecreëerd kan worden en vervangend werk bij de boerderijen in de buurt aan te bevelen is. Maar al vanaf oktober 1945 wordt de fabricage in geringe omvang weer hervat met instemming van de Amerikaanse militaire regering. Verkoop van de producten is echter alleen mogelijk in Amerikaanse dollars en aanvankelijk alleen aan de familieleden van de Amerikaanse troepen. Vanaf juli 1946 volgen

eerste toewijzingen van houten artikelen aan de burgerbevolking. Het is bekend dat het hier in eerste instantie de lorrie 4850L van rood beuken betrof en de bolderkar 'Corso'. Deze gebruiksvoorwerpen waren niet werkelijk als speelgoed gedacht. Ze konden echter alleen gekocht worden met dollars. Hierbij moest ook oud ijzer of sprokkelhout worden afgegeven.

Het eerste echte speelgoed dateert uit de tijd rond 1947: Multiform 8010 met vierkante houten schijven en de legpuzzel 817, een versie van Tangram. Pas na de vernieuwing van geldsysteem en de invoering van de D-Mark in juni 1948 werd het voor de gehele Duitse bevolking weer mogelijk om de geliefde Steiff-producten weer zonder al te veel moeilijkheden aan te schaffen. Alle tot dat tijdstip gevoerde artikelen verschijnen sowieso alleen in flyers en speciale catalogi per jaargetijde. Ze zijn niet meer opgenomen in de eerste bekende naoorlogse catalogus van 1949/50. Deze catalogus presenteert voor het eerst ook weer de populaire stukken speelgoed met trekkoord, 'Bimmelbahn' en 'Entkette'. Behalve dit houten speelgoed bevat de catalogus voornamelijk ook nog vervangende pluche dieren en beren, aangezien mohair nog steeds niet verkrijgbaar is. Dat verandert pas in de tweede helft van 1949. Het complete assortiment uit het jaar daarop lijkt dusdanig op de laatste vooroorlogse catalogus met illustraties dat in het jaar 1950 aanvankelijk oude voorraden van de catalogi uit 1939 met een bijgewerkte prijslijst worden gebruikt. Deze catalogi met de bijbehorende prijslijst worden niet als reproductie uitgegeven en zijn dan ook nauwelijks bekend. Naast diverse kindersport- en gebruiksartikelen als een stokpaardje, houten stepjes en roeirenners zijn bij de houten producten precies dezelfde artikelen present die ook al voor 1940 in de collectie zaten: kleine paard en wagens, diverse boxen met kubussen, de bouwtoeren met Multiform 8013 bestaand uit ronde houten schijven en de klokblokken van Bimblocks.

Echte noviteiten binnen het houten speelgoed mogen de klanten pas in 1951 verwachten: de bouwzak 8100 met 100 met was gekleurde kleine bouwstenen en een auto, net als de bouwdoos Bibiblocks 8030 met naturel en deels uitgeholde grote bouwblokken. Aangezien de bouwdoos Bibiblocks slechts tot 1954 in het programma blijft, is hij tegenwoordig tamelijk zeldzaam en behoort hij tot de rariteiten voor verzamelaars. Daarentegen is de bouwzak tot 1966 verkrijgbaar en wordt ook telkens weer aangeboden op de markt voor verzamelaars, maar slechts zelden compleet en met de volledige, uit elkaar te nemen auto. Vanaf 1951 wordt ook het vogelhuisje aangeboden, vanaf 1953 ook verkrijgbaar als spaarpot. Beide artikelen waren al in de jaren '30 identiek verkrijgbaar en verschijnen derhalve niet in de catalogi met nieuws van na de oorlog. Het vogelhuisje zal in beide uitvoeringen tot 1974 bestanddeel blijven van het programma. Het jaar 1952 levert één van de tegenwoordig meest gevraagde houten artikelen van de naoorlogse productie op: de bouwdoos met het tankstation, 'Pumpax 8028'. Dit slechts tot 1955 geproduceerde artikel staat vandaag de dag helemaal bovenaan op het verlanglijstje van buitengewoon veeleisende verzamelaars van Steiff. Bijzonder interessant: het tankstation werd in de catalogi met nieuws van 1952 gepresenteerd met een logo van de onderneming 'Shell'. De weinige stukken die tot nu toe bekend zijn in de kring van verzamelaars hebben net als het exemplaar uit het archief echter een opdruk 'Steiff'. Zo is hij ook te vinden in de hoofdcatalogi van 1953 en 1954. Waarschijnlijk besloot de directie aan het begin van de jaren '50 op te treden tegen de sluikreclame en werd de opdruk daarom zinvoller gebruikt om reclame te maken voor het eigen merk. In de jaren na 1953 werden tot in de jaren '70 bijna jaarlijkse noviteiten en vernieuwingen aan voertuigen, aanhangers en toebehoren aangeboden. Dit speelgoed, dat bij verzamelaars bijzonder geliefd is, werd op deze plaats al uitvoerig beschreven. Grote voertuigen, waarop kleine kinderen kunnen zitten en echt kunnen rijden, zijn nieuw in 1953. Bestuurbare vrachtwagens, bussen en walsen staan met zekerheid bovenaan de verlanglijstjes van kinderen in het begin van de jaren '50. Toch wordt alleen de bestuurbare vrachtwagen een succes. Hij wordt in verschillende uitvoeringen vervaardigd tot in de jaren '70. De wals overleeft alleen het jaar van verschijning en de bus wordt al in 1954 uit het programma genomen. De twee grote voertuigen zijn tegenwoordig extreem zeldzaam en staan bij kinderen, net als heden ten dage ook bij de verzamelaars, bovenaan de verlanglijstjes.

Een bijzonder interessante bouwdoos verschijnt vanaf 1954: de dorpsbouwdoos DOBA en de stadsbouwdoos STABA, elk met extra verkrijgbare sets met aanvullingen, maken het mogelijk om de eigen woonplaats na te bouwen. De bouwblokken zijn voorzien van ramen, deuren en andere prints. Ze zijn enorm waardevol als speelgoed en het is vanuit hedendaags perspectief nauwelijks te begrijpen dat ze maar tot 1957 in het programma bleven. De sets met aanvullingen zijn zelfs slechts twee jaar verkrijgbaar en verschijnen na 1956 in geen enkele catalogus meer. Op de markt voor verzamelaars zijn in de afgelopen jaren maar heel weinig lege dozen van deze bouwdozen opgedoken. Complete bouwdozen zijn op de tweedehandsmarkt amper bekend. Het jaar 1957 heeft een kleine revolutie te bieden: een groot deel van de actuele houten artikelen wordt nu in nieuwe kleuren aangeboden. De Bimbahn, Entkette, Multiform en diverse spellen met kubussen verschijnen vanaf nu in pastelkleuren. Ook de bijbehorende gekleurde cadeauverpakkingen krijgen een nieuwe vormgeving, passend bij de smaak van een nieuw tijdperk. Een groot deel van dit speelgoed is in de nieuwe kleuren maar zelden te vinden, want ze verdwenen al in de tijd rond 1960 weer uit de collectie en werden niet meer geproduceerd.

Deze samenvatting over het tot 1960 geproduceerde houten speelgoed is niet bedoeld als een officieel overzicht van alle in deze periode door Steiff geproduceerde houten artikelen. Het is eerder een poging om verzamelaars te attenderen op de veelzijdigheid van dit onbekende speelgoed van Steiff. Misschien is het een zetje in de rug om het een of andere houten artikel als aanwinst in de eigen verzameling op te nemen. In de volgende uitgave van het Club Magazine geven we een toelichting op het houten speelgoed uit de jaren van 1960 tot 1975, met een paar bijzonder zeldzame rariteiten die in sommige gevallen ook in pedagogisch opzicht zeer waardevol zijn.

*Fotobijdrachten:*

*pag. 24: Lorrie 4850L en Corso 2870 zijn de eerste beduidende naoorlogse artikelen.*

*Multiform 8010 en legpuzzel 817, 1947/48.*

*pag. 25: Bouwzak 8100 en Bibi Blocks 8030, allebei nieuw in 1951.*

*'Pumpax 8028', één van de grote rariteiten van hout, 1952 tot 1955.*

*Set-/piramidekubus 6812 links in de versie vanaf 1949, rechts in de nieuwe kleurstelling vanaf 1957.*

*pag. 26: De holle kubus 4812 is uitstekend geschikt als decoratief artikel.*

*Noviteiten onder het houten speelgoed uit 1952.*

*DOBA 1805 en STABA 1806 uit de periode van 1954 tot 1957.*

*Grote houten voertuigen als skelters in de catalogus met nieuws uit 1953.*

*pag. 27: Bimbahn 4205ex in de nieuwe kleurstelling vanaf 1957.*

*Het vogelhuisje is ook onder volwassenen geliefd als decoratie.*

*Paard en wagen, hier met een gewone kar, zijn geliefd speelgoed voor de zandbak.*

*De catalogus met nieuws uit 1957 presenteert het bekende houten speelgoed in de nieuwe kleuren.*

---

## Pagina 30-31

### Vraag en antwoord

*U hebt een vraag over een artikel van Steiff? Hier komt u meer te weten!*

**Geachte dames en heren, ik heb de volgende Steiff-dieren 'geërfd' van mijn oma. Kunt u mij misschien iets over de dieren vertellen? Bij voorbaat alvast bedankt voor uw moeite.**

**O. G., per e-mail**

Bij deze drie dieren gaat het om standaardartikelen die in grote hoeveelheid werden geproduceerd in het Steiff-programma uit de jaren '50 tot '70. Omdat bij uw aanvraag geen maten vermeld waren, gaan we in dit voorbeeld uit van de gemiddelde afmetingen van de betreffende modellen. Uw giraf is vervaardigd van mohairpluche en was van 1953 tot 1974 in de uitvoering van 28 cm verkrijgbaar. De dromedaris van wollen pluche en fluweel was in de versie van 28 cm van 1950 tot 1969 onderdeel van het programma. Het schaapje 'Snucki' in de uitvoering van 17 cm verscheen voor het eerst in 1959 op de Duitse markt en werd geproduceerd tot 1974. Bij alle dieren ontbreken voor een concrete tijdsindeling belangrijke kenmerken als bijv. leesbare oorwimpels met het artikelnummer of de borstplaatjes. Omdat bij 'Snucki' nog glazen ogen herkenbaar zijn, kunnen we ervan uitgaan dat het bij dit kleinood een verzameling betreft uit de periode rond 1960. Deze dieren zijn op de markt voor verzamelaars bijzonder vaak te vinden en worden door ervaren verzamelaars voornamelijk gezocht in zo goed als nieuwe toestand met alle productkenmerken – de knop, oorwimpel met leesbaar artikelnummer en het borstplaatje.

**INFO VAN DE DESKUNDIGE:**

oudere Steiff-dieren waarmee in de eigen familie werd gespeeld, zijn bijzonder geschikt om bezoeken aan de dierentuin na te spelen, of – afhankelijk van het model – om boerderij te spelen. Kleine kinderen, baby's en zuigelingen kunt u uit hygiënisch oogpunt beter nieuw, kindervriendelijk speelgoed uit de actuele collectie van Steiff geven.

*Te vinden in:*

*dromedaris en giraf in de catalogus KAD 1961.*

*Heideschaapje 'Snucki' in de catalogus met nieuws uit 1959.*

---

Hallo, ik heb van mijn tante een olifant op rollers cadeau gekregen. Haar kinderen hebben vermoedelijk graag gespeeld met dit 'rijdier' in de jaren '70. Ik weet dus niet hoe oud de olifant in werkelijkheid is en of het een origineel van Steiff is, want hij heeft geen knop in het oor. Ik heb hem alleen maar met andere Steiff-olifanten op internet vergeleken. Ook kon niemand me tot dusver iets over de waarde van het dier zeggen... Misschien kunt u me aan de hand van de bijgaande foto's helpen?  
A.G., e-mail

Bij uw model gaat het in elk geval om een echt Steiff-dier. De rij-olifant heeft door de vele gebruiksjaren echter duidelijke veranderingen ondergaan. Het zadeldoek en de hoofdband ontbreken, minstens één oog is vervangen en de oorspronkelijke airbrush-applicaties zijn verbleekt. Uw model heeft de besturing met trekkoord die pas vanaf 1968 in de catalogus werd opgenomen, maar lijkt nog te beschikken over metalen schijfwielen. Daarom kunnen we ervan uitgaan dat het hier een model betreft met het exacte bouwjaar 1968, want vanaf 1967 werden steeds vaker kunststof wielen gebruikt. Bij uw rij-olifant gaat het hoogstwaarschijnlijk om de versie van 43 of 50 cm, die tot 1974 in productie was. Ontbrekende knoppen van Steiff zijn bij producten van voor 1978 mogelijk omdat ze toen nog niet onlosmakelijk in de oren waren aangebracht. Een actuele marktprijs moet u met deze extra informatie moeiteloos op internet op de verschillende platformen kunnen vinden. Op deze plaats kunnen we vanwege de sterke prijsverschillen geen prijzen noemen.

**INFO VAN DE DESKUNDIGE:** Olifanten op wielen behoren sinds het begin van de Steiff-productie in 1880 tot de absoluut populairste artikelen. Als eerste Steiff-dier heeft de olifant een bijzondere status in de bedrijfsgeschiedenis. Tot op de dag van vandaag werden meer dan honderd verschillende modellen in diverse maten en materialen aangeboden. Het bijzondere aanzien van de olifant bleek ook bij de belangrijke jubilea van het bedrijf, waarbij telkens weer speciale edities van olifanten werden uitgegeven.

*Te vinden in:*

*rij-olifant met besturing met trekkoord in de catalogus voor handelaars van 1969.*

---

Pagina 32-35

## De Steiff Club City Tour

### Meedoen en winnen!

**Waar wonen eigenlijk de meeste Steiff Clubleden? Weet u het? Raad het!**

Ga mee met Mady, onze Event-teddybeer 2016, bij haar Club City Tour. Ze reist vanuit Giengen naar de tien steden met de meeste Clubleden – van plaats 10 tot plaats 1 – en keert dan terug naar huis... Totale route: 34.439 kilometer in vogelvlucht.

In elke stad is een letter van de oplossing verstopt. Hierbij is de Duitse Ä = AE, Ö = OE en Ü = UE. Raad om welke stad het telkens gaat. Zet de letters in de gemarkeerde velden in de juiste volgorde en vind op die manier de correcte oplossing.

**De hoofdprijs is een overnachting in Giengen met een bezoek van het museum en het geboortehuis. Als 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> prijs is een Event-teddybeer Mady 2016 te winnen. Hier gaan we van start...**

1  
Nederlandse kolonisten stichten deze stad op het eiland Mannahatta. Zo'n 300 jaar later is het één van de meest geliefde bestemmingen ter wereld. Mensen steken hier graag over als het licht op rood staat. Haastige mensen en gele taxi's bepalen het beeld. In de stad is zakelijke stijl belangrijk. Zelfs als het in augustus snikheet is en ijskoud in januari. Gigantische wolkenkrabbers, ook in de vorm van een strijkijzer, theaters, musea en parken proberen allemaal het meest te imponeren. Bij Katz krijgt u hier pastrami sandwiches van 0.00 uur tot 22.30 uur. En tot afgelopen juli was FAO Schwarz hier te vinden in de 5<sup>th</sup>...

2

De voormalige hoofdstad van het heilige Roomse Rijk is de zetel van de OPEC en de OSCE. Het is, met het oog op het aantal inwoners, de op één na grootste Duitstalige stad. Meer dan vijf miljoen toeristen per jaar bezoeken deze stad. Ze drinken wijn in de authentieke wijnbars en kijken vanuit het beroemde reuzenrad uit naar de Stephansdom. Volgens een VN-onderzoek uit 2012 wonen de inwoners in de stad met het hoogste welzijn wereldwijd. In de internationale Mercer-Studie 2015 bezet de stad op het punt levenskwaliteit voor de zevende achtereenvolgende keer de eerste plaats.

3

Poor doors' behoren tot de nieuwste ontwikkelingen in de voormalige hoofdstad van de provincie Maxima Caesariensis. Ze geven toegang tot de sociale woningbouw die tegenwoordig continu parallel met luxe woningen moeten worden gebouwd. Het beduidende cultuur- en handelscentrum is de dichtstbevolkte stad van de EU, maar men betaalt hier niet met euro. Er leven hier veel internationale sterren. De huidige troonopvolger van het land is al boven de zestig. En wie hier vroeger de wet overtrad, belandde in een beruchte gevangenis: de Tower.

4

In 1943 officieel opgeheven, bestaat de stad met 9 miljoen bewoners tegenwoordig uit 23 zelfstandige districten. Hij behoort tot de vijf grootste plaatsen ter wereld uit de financiële sector en heeft een opvallend paleis van de keizer, een boeddhistische tempel en bonsai-bomen op 330.000 m<sup>2</sup>. Op de vismarkt vindt 's ochtends een veiling van tonijn plaats voor maximaal 120 bezoekers. Bij het station Shibuya gaan elke keer dat het stoplicht groen wordt maximaal 15.000 mensen erop los in alle richtingen. Kleine aardbevingen horen bij het leven van alledag. Dit alles is te vinden onder de volgende coördinaten: 35° 41' 2" N, 139° 46' 28" E.

5

Wat vroeger de 'Ohnsorg' was, is tegenwoordig 'The Lion King': de geliefde metropool heeft ruim 60 schouwburgen en meer dan 111 miljoen dagjesmensen! Speicherstadt en Kontorhausviertel zijn werelderfgoed en getuigen van de eeuwenoude handelstraditie. De stad wordt bestuurd in Michel en met de Elbphilharmonie beschikte men lange tijd over één van de meest omstreden bouwplaatsen van Duitsland. Toen op andere plaatsen nog moralistisch werd gedaan, kon hier al naar vertier worden gezocht op de 'zondige mijl'.

6

'Nor' voor 'stenige rots' is verstoep in zijn naam. En vaste grond onder de voeten is hier in veel opzichten te bewonderen: zo steeg bijvoorbeeld in de tijd van het Wirtschaftswunder het aantal werknemers in de industrie van 77.000 (1950) naar 120.000 (1960). Al in de middeleeuwen bracht de intensieve handel met verre bestemmingen specerijen naar de stad en bevorderde op die manier het vakwerk van de specialisten in peperkoek. Bovendien ontstond een worstspecialiteit met marjolein waarvan de ingrediënten en de afmetingen (6 tot 8 centimeter) al in 1497 werd voorgeschreven door het stadsbestuur. Andere exportproducten aan de Pegnitz: de speelgoedbeurs en de kerstmarkt.

7

Minga is niet Chinees! Het gaat eerder om de stad met 1,5 miljoen bewoners die elk najaar uitnodigt om de Theresienwiese te bezoeken. Met haar bezoekers wordt er meer dan 1 miljard euro omzet behaald. Een stamwortgehalte van minstens 13,5% wordt verlangd, net als een alcoholgehalte van 5,8 tot 6,4 procent en fraaie decolletés. Verder kan men hier met elkaar afspreken in de Engelse Tuin, op de Viktualienmarkt en voor de edele kunsten in topklasse musea, in de schouwburg of op de Gärtnerplatz. En: sinds een referendum in 2004 mag geen enkele nieuwe hoogbouw meer hoger zijn dan de Frauenkirche.

## 8

De grootste stad van deze deelstaat, maar niet de hoofdstad... De naam van de metropool die we zoeken, is terug te voeren op een rotsachtig doorwaadbare plaats waar mensen in vroeger tijden de Main konden oversteken. De stad beschikt over de grootste vrachtluchthaven van Europa en is een centraal verkeersknooppunt. Haar waarmerk bestaat uit Romeinen en het bankdistrict. De Nextower in het Palaisquartier zorgt voor de sfeer van Mainhattan - hoogbouw in het centrum – 'MyZeil' is het moderne antwoord op de beroemde winkelstraat Zeil.

## 9

Op 10 februari 1823 vond hier in het Rijnland de eerste georganiseerde carnavalsoptocht plaats. Sindsdien is 48 dagen voor Eerste Paasdag 'Alaaf' het motto bij de optocht op rozenmaandag. Het lokale bier is hier het hele jaar door verkrijgbaar. Het wordt – onbegrijpelijk voor Duitsers uit het zuiden – opgediend in glazen van 0,2 liter en heeft dezelfde naam als het lokale dialect... Dat is op zijn beurt internationaal bekend geworden dankzij musici van de groep 'BAP'. Ook wereldberoemd is St. Petrus, de gotische dom van de cultuur- en mediastad: hij werd in 1880 na 600 jaar bouwtijd eindelijk afgemaakt.

## 10

Meer dan 400 trappen geven toegang tot de heuvels rondom het dal. De 'Zacke' is één van de vier laatste Duitse tandradbanen. Op plaatselijke sportwagens prijkt het 'paardje' van de stad, die oorspronkelijk ontstond rond een stoeterij. En dan hebben we hier ook nog die autofabrikant met de ster... De stad van de zogenaamde 'Stäffelesrutscher' is het thuishonk van vele creatieve koppen. Onder hen bevinden zich ook degenen die in 1955 de eerste televisietoren ter wereld van staalbeton voor bezoekers openden: zijn bouwkosten van 4,2 miljoen Duitse mark waren na vijf jaren geamortiseerd.

...terug naar Giengen.

**Toelichting:** volg de pijlen en raad de namen van de steden. Voer daarna de gemarkeerde letters op de juiste plaats in. Wanneer u de oplossing hebt gevonden, kunt u tot uiterlijk 30 april 2016 een briefkaart met dit woord opsturen aan: Steiff Club, Margarete Steiff GmbH, Postbus 29, 89530 Giengen.

Inzenden per e-mail kan ook, aan: [city-tour@steiff-club.de](mailto:city-tour@steiff-club.de) – Veel succes!

Stad 1 _ _ _ _ _	Letter 4
Stad 2 _ _ _ _	Letter 6
Stad 3 _ _ _ _ _	Letter 3
Stad 4 _ _ _ _ _	Letter 5
Stad 5 _ _ _ _ _	Letter 9
Stad 6 _ _ _ _ _ _ _	Letter 10
Stad 7 _ _ _ _ _ _ _	Letter 1
Stad 8 _ _ _ _ _ _ _	Letter 7
Stad 9 _ _ _ _ _	Letter 8
Stad 10 _ _ _ _ _ _ _	Letter 2

Oplossing: \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_  
          1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

## In profiel: Paul Steiff

*Begin van een serie over de neef van Margarete Steiff.*

Als u de volgende keer een teddybeer van Steiff naar voren buigt en zijn markante bromstem hoort, mag u gerust Paul Steiff bedanken. De oudste van de getalenteerde neven van Margarete Steiff introduceerde namelijk in 1908 de bromstem. In het jaar 2008 werd naar aanleiding van het honderdjarig bestaan van deze bijzondere ontdekking een beer met een bromstem gepresenteerd die gebaseerd was op een ontwerp van Paul Steiff. In de loop der jaren ontwierp Paul Steiff diverse teddyberen en dieren die tegenwoordig allemaal begeerde collector's items zijn.

Paul was het eerste kind van Anna en Friedrich Steiff. Hij zag in 1876 het levenslicht. Van 1891 tot 1894 werkte hij als tekenaar in een bedrijf dat orgels bouwde. De opleiding tot orgelbouwer kwam hem ook later in zijn jaren bij Steiff goed van pas. Net als zijn broer Richard studeerde Paul ook kunst in Stuttgart.

In 1902 ging hij desgewenst door Margarete Steiff naar de Verenigde Staten om de Amerikaanse markt te veroveren. Na zijn terugkeer naar Duitsland werd hij verantwoordelijk voor de kwaliteitscontrole en de afdeling ontwerp bij Steiff. Hij maakte ook nu nog schetsen van dieren en zijn artistieke talent werd bewonderd binnen de onderneming. Ook tegenwoordig zijn nog schetsen van Paul te vinden op de verpakkingen, dozen en zakken van Steiff.

Tot de meest opvallende ontwerpen die aan Paul te danken zijn, behoren pluche figuren op de koelers van de eerste auto's. Als bezitter van de eerste auto in Giengen was het vanzelfsprekend dat Paul dergelijke figuren noodzakelijk vond. Deze uiterst zeldzame creaties leveren tegenwoordig duizenden euro's op bij veilingen. Er bestonden oorspronkelijk acht figuren voor de koelers: beer, aap, olifant, ezel, varken, kangoeroe, foxterriër en poedel.

Paul trouwde in 1905 met Wilhelmine 'Minni' Schneider. Ze hielden bijzonder veel van elkaar, totdat Paul na 49 huwelijksjaren als 78-jarige op 26 september 1954 overleed. Ook op hoge leeftijd legde Paul nog dagelijkse de korte afstand van zijn woonhuis naar de fabriek af, waar hij graag deel uitmaakte van de productie van de studiodieren. Paul en Minni hielden van kinderen, maar helaas bleef hun huwelijk kinderloos. Toen Paul overleden was, liet Minni daarom zijn grafsteen versieren met meerdere engeltjes zodat hij voortaan altijd door kinderen omringd zou zijn. Een wondermooi eerbetoon aan een persoon die zoveel jonge mensen over de hele wereld ware vreugde had bezorgd.

*Fotobijdragen:*

*pag. 36: Paul Steiff, de uitvinder van de bromstem. (Opname van rond 1930.)*

*Bezitter van de eerste auto in Giengen: Paul Steiff met echtgenote Wilhelmine (links), rond 1909 en in de auto met het 'Roloplan'-dak (ca. 1912).*

---

## Pagina 38

*Deze ongebruikelijke schatten, een met belletjes versierde circusolifant en een aapje van lila zijdepluche, werden ontdekt in het streng bewaakte Steiff-archief. Ze zijn allebei afkomstig uit het begin van de jaren '30.*

---

## Pagina 39

### Schatten uit het Steiff-archief

*Een blik op nog niet eerder geziene artikelen.*

Met deze uitgave van het Club Magazine maken we een begin met een spannende nieuwe rubriek. We verheugen ons dat we u een kijkje kunnen gunnen in het beroemde en streng bewaakte Steiff-archief, waar duizenden schatten liggen te wachten om ontdekt te worden. De artikelen die we in deze uitgave presenteren, bestaan alleen als prototype. Van elk stuk werd slechts één exemplaar vervaardigd, dat nooit in serieproductie ging.

Dit prototype van een olifant uit 1930 met belletjes en een vilten hoed is hoogstwaarschijnlijk de voorvader van de circusolifant die van 1931 tot 1940 werd geproduceerd in de afmetingen 24 cm en 39 cm. De olifant is voorzien van een halsmechanisme en heeft beweeglijke ledematen. Dit fantastische, unieke exemplaar poseert trots voor de fotograaf. De aap van zijdepluche is een prototype uit 1939. Tot de interessante details behoren de zwarte ogen op een vilten achtergrond, een rode tong, lange manen van mohair rond zijn gelaat en markante handen en voeten van vilt. Het is interessant dat Steiff slechts een paar jaar later de baviaan Coco met soortgelijke manen produceerde, net als een bont aapje waarbij de kleur blauw in de vormgeving eveneens een rol speelde.

Andere verborgen schatten uit het archief volgen in de volgende uitgaven.

---

## Pagina 40-41

### Steiff Museum

*Wat er in 2015 binnen en rond het Steiff Museum allemaal in 'beweging' werd gebracht.*

Roderich Kiesewetter, lid van het Duitse parlement en afgevaardigde van de CDU voor de regio Aalen en Heidenheim heeft ons in Giengen bezocht, net als Ulrich Brobeil, directeur van het Duitse verbond van de speelgoedindustrie. Dit waren spannende, interessante uurtjes. Deze bezoekers hebben ons grote vreugde bereid!

Op 14 oktober stond de grote kist van Radio 7 voor donaties voor het Steiff Museum. Ter ere van de tiende verjaardag van de drakenkinderen van Radio 7 was de kist – vier meter lang en drie meter hoog – op tournee door de regio. Daarbij stond hij op verschillende locaties om donaties in te zamelen voor zieke, getraumatiseerde en gehandicapte kinderen uit de regio. Uit naam van het Steiff Museum, dat in juli 2015 tijdens de Steiff Zomer een inzameling had gehouden voor de drakenkinderen van Radio 7, overhandigde Simone Pürckhauer een cheque.

van links naar rechts:

Thomas Abele, Manager Operations bij Margarete Steiff GmbH, Simone Pürckhauer, leiding van het Steiff Museum, parlamentslid Roderich Kiesewetter, Ulrich Brobeil, directeur van het Duitse verbond van de speelgoedindustrie en Daniel Barth, directeur van Margarete Steiff GmbH.

In het kader van zijn zomertournee 'Kretschmann loopt!' was ministerpresident Winfried Kretschmann op 13 augustus bij Steiff in Giengen. Behalve het bezoek aan het Steiff Museum werd ook de schatkamer aangedaan in het Steiff-archief.

In het kader van een vakantie-actie van de evenementenorganisator Nature Trails GmbH vond een fotoshooting plaats voor het Steiff Museum. De schattige husky's van Steiff poseerden samen met hun levende soortgenoten en zorgden zo voor groot plezier.

**De ministerpresident van Baden-Württemberg, Winfried Kretschmann (tweede van rechts) en minister van onderwijs Andreas Stoch (tweede van links) in opperbeste stemming bij hun rondleiding door het Steiff Museum.**

Kunt u de pluche husky's en de echte uit elkaar houden?

---

## Pagina 42

### Voor elk wat wils

*Steiff-fans uit het noorden van Californië ontmoeten elkaar in Susan's Store Room.*

**Het hippe Marin County in Californië was het toneel van een heel bijzonder Steiff Event in oktober 2015 toen duizenden bezoekers elkaar ontmoetten in Susan's Store Room in San Anselmo. De highlights waren tentoongestelde dieren, taxaties van stukken van verzamelaars, smakelijke versnaperingen en (natuurlijk) heel veel plezier bij het inkopen.**

Een verzamelaar bracht een uiterst zeldzame teddybeer met een witte knop mee uit de periode van 1904-1905 en wilde hem laten taxeren. De beer met de koosnaam 'Sam' werd indertijd nieuw gekocht bij FAO Schwarz in New York en verhuisde vervolgens met de familie naar San Francisco, waar hij ook nu nog woont. "De financiële waarde vinden we niet zo belangrijk," lichtte de vierde eigenaar binnen de familie uit. "Hij hoort al meer dan een eeuw bij onze familie en we zouden er in ons stoutste dromen niet aan denken dat we van hem moesten scheiden." Andere opmerkelijke modellen waren een bijzondere tijger, die in de jaren '60 speciaal werd gecreëerd voor de krant de Chicago Tribune en een schnauzer die in de jaren '50 werd aangekleed door de designer Helen



Ratkai uit New York. Veel bezoekers maakten van de gelegenheid gebruik. De highlights waren tentoongestelde dieren, taxaties van stukken van verzamelaars, smakelijke versnaperingen en (natuurlijk) heel veel plezier bij het inkopen. Om enkele levende dieren (en hun pluche versies van Steiff) te bewonderen in een fascinerende, interactieve omgeving. De bezoekers mochten onder andere een alligator aaien, aan de stekels van egels voelen en harige tarantula's aanraken. Natuurlijk wekten de dieren vooral bij de aanwezige kinderen groot enthousiasme.

"Het is grandioos dat mensen van elke leeftijd hier naartoe komen," merkte een verzamelaar op. "Het bevalt me wanneer de mensen, in het bijzonder de kinderen, zo enthousiast zijn over Steiff. Tenslotte is het niet alleen een evenement voor ons verzamelaars."

*Eigenares Susan Hoy stelt een levende alligator voor aan zijn alter ego van Steiff.*

*De designer Helen Ratkai uit New York kleepte deze schmouzer aan.*

*Een highlight bij Susan's Store Room zijn de gedetailleerd gedecoreerde etalages.*

---

## Pagina 43

### Kleine en grote schatten

#### Wereldwijde belangstelling voor de Steiff-veiling van TeddyDorado.com

Voor de laatste Steiff-veiling kwamen meer dan 150 bidders uit heel Duitsland en de buurlanden bij elkaar in de zaal in de stadhal van Bonn-Bad Godesberg. Uit meer dan 400 aangeboden Steiff-artikelen wilden ze eventuele aanwinsten voor hun eigen collecties vinden, in scherpe concurrentie met zeer veel bidders op afstand die deels over een grote portemonnee beschikten. Bijna de helft van de posten betrof gelimiteerde speciale artikelen uit de tijd na 1980 en zo'n 50 artikelen waren uit de periode van voor 1947.

Een zaalbidder uit Groot-Brittannië die ook geïnteresseerd was in dinosauriërs die alleen in 1958/59 voor de Amerikaanse markt waren geproduceerd, legde de hand op een groen-witte, antieke Dolly-beer uit 1913. Een 70 cm grote, antieke teddybeer met een matrozenkraag en een antieke foto van zichzelf met de eerste eigenaar ging onder de hamer voor 3.000 euro. Een 32 cm grote, antieke teddybeer werd geveild voor 2.600 euro en een 40 cm grote Schlenker-teddybeer 'Zolac' uit het midden van de jaren '60 leverde 750 euro op. Een andere antieke teddybeer was een bijdrage vanuit Noorwegen. Hij werd geadopteerd door een verzamelaar uit Singapore!

Onder het veilingnummer TD 16-7030 werd een houten hobbelpaard van Paul Steiff aangeboden. Dit had hij samen met de timmerman Karl Kreißer voor diens kleinzoon gemaakt voor kerstmis 1944. Deze kleinzoon had zijn hobbelpaard na meer dan 70 jaar gebruik in de eigen familie persoonlijk bij TeddyDorado in Wachtberg bij Bonn afgegeven en hij weet nu dat het tegen een veilingprijs van 1.600 euro in de beste handen is bij een Amerikaanse deelnemer die zijn bod telefonisch uitbracht.

Ook bijzonder gevraagd waren uitstekend behouden gebleven wollen miniatures: een paar honden aan de lijn bracht 850 euro op, een keuken met kartonnen merkteken werd voor 1.700 euro geveild en een teckel ging zelfs voor 1.900 euro onder de hamer naar de hoogst biedende deelnemer.

De volgende Steiff-veiling zal plaatsvinden op zaterdag 5 maart 2016, andermaal in de stadhal Bonn-Bad Godesberg als openbare veiling met gratis toegang. Een dag eerder bestaat tegelijk bij de voorvertoning van de geveilde artikelen de gelegenheid om in het kader van een Steiff-taxatiedag historische Steiff-artikelen gratis te laten dateren en taxeren door de heer Eßer. De online catalogus van de Steiff-veilingen en andere informatie vindt u op internet onder [www.teddydorado.com](http://www.teddydorado.com). U kunt TeddyDorado GmbH telefonisch altijd rechtstreeks bereiken op dinsdag en donderdag, van 10.00 tot 13.00 uur via telefoonnummer +49 (0)228 - 20 76 758.

*Het schommelpaard uit 1944 ging voor 1.600 euro op reis naar de VS.*

*De teddybeer met de matrozenkraag is 70 cm groot. Hij kreeg voor 3.000 euro een nieuwe bezitter.*

*Wollen miniatures mogen zich nog steeds verheugen over een grote populariteit.*

## Club Event met flair

*Veel tevreden bezoekers bij het Club Event van de firma Reindl.*

Spielwaren Reindl in Fürstentfeldbruck, pas sinds midden 2015 erkende Steiff Club-handelaar nodigde uit voor zijn eerste Club Event en mocht 48 bezoekers verwelkomen.

Het team rond de deskundig adviseur Christine Schuppenhauer had de winkelruimte met veel oog voor detail gedecoreerd, een Italiaans buffet opgesteld en op die manier de bezoekers een prachtige coulisse geboden. Bettina Heinrich presenteerde op de bekende professionele manier het nieuws en Clubleden hadden veel gelegenheid om van gedachten te wisselen met oude en nieuwe kennissen.

## Teddyberen Workshop

*Uitnodiging om mee te doen op 1 of 2 juli 2016.*

Sinds 2006 vinden in het kader van de Steiff Zomer onze populaire Teddyberen Workshops plaats. Op 1 en 2 juli 2016 is het weer zover! Laat uw fantasie de vrije loop en maak een uniek persoonlijk exemplaar voor een geliefde familielid, een vriend of voor uzelf, zoals het nergens anders te vinden is. Een illustratie van de Teddyberen Workshop van dit jaar, het aanmeldformulier en alle andere informatie rond de deelname vindt u op onze nieuwe homepage onder [www.steiff.com/de-de/workshop](http://www.steiff.com/de-de/workshop).

Het aantal beschikbare plaatsen is zeer beperkt: slechts 80 personen. Bij meer aanmeldingen worden de deelnameplaatsen verloot. De uiterste aanmeldingsdatum is 4 april 2016.

Het Steiff-team verheugt zich u te mogen begroeten bij de workshops in Giengen an der Brenz.

## Evenementen

*Club Events en andere datums*

### DUITSLAND

DO 11-02	Spielwaren Reindl, Fürstentfeldbruck, tel.: +49 (0)8141 2 60 20
DO, 11-02	
VR, 12-02	Galeria Kaufhof GmbH, Oberhausen, tel.: +49 (0)208 82 30 378
ZA 13-02	Galeria Kaufhof GmbH, Hannover, tel.: +49 (0)511 3 60 14 37
DI 16-02	Galeria Kaufhof GmbH, München, tel.: +49 (0)89 23 18 53 77
VR 19-02	Spielwaren Lütgenau, Dortmund, tel.: +49 (0)231 54 90 524
VR 19-02	Galeria Kaufhof, Düsseldorf (Königsallee), tel.: +49 (0)211 13 91 236
VR 04-03	Karstadt Warenhaus GmbH, Mülheim, tel.: +49 (0)208 49 51 468
VR 11-03	Mukk GmbH, Münster, tel.: +49 (0)251 9 79 59 50
WO 16-03	Carl Schäffer Geschenke, Osnabrück, tel.: +49 (0)541 3 31 31 32
VR 18-03	Galeria Kaufhof GmbH, Bonn, tel.: +49 (0)228 51 60
ZA 19-03	Spielzeug-Paradies Wagner OHG, Bochum, tel.: +49 (0)234 90 28 20
VR 15-04	Galeria Kaufhof GmbH, Kassel (NV), tel.: +49 (0)561 78 96 374
ZA 23-04	Paul Wolff OHG, Giengen, tel.: +49 (0)7322 51 98

## GROOT-BRITTANNIË

VR 11-03	Teddy Bears of Witney, Witney, tel.: +44 (0)1993 702616,
ZO 13-03	The Bear Garden, Guildford, tel.: +44 (0)1483 302581,
ZA 09-04	Steiff Gallery, Bromley, tel. +44 (0)20 8466 8444

## NEDERLAND

ZA 12-03	Hesemans, Breda, tel.: +31 (0) 76 5212310
ZO 13-03	Berelijn, Dordrecht, tel.: +31 (0) 78 6318028

## OOSTENRIJK

ZA 18-03	Kober / Steiff in Wien, Wenen, tel.: +43 (0) 1.5124896
ZO 19-03	Elfis Puppenstube, Wenen, tel.: +43 (0) 1 8656589

## ZWITSERLAND

WO 27-04	Steiff Galerice/Pegasus, Zürich, tel.: +41 (0) 44.2124642
----------	---

## LUXEMBURG

VR 29-04	De Neie Spillbuttek, Luxemburg, tel.: +352 (0) 314183
----------	---

(NV = Noviteiten-voorstelling)

*Onder voorbehoud van wijzigingen. Nadere informatie krijgt u bij de betreffende Clubhandelaar.*

*Verdere datums en adressen van Clubhandelaren vindt u op [www.steiff.com](http://www.steiff.com) (rubriek Club/Club Events).*

### Verdere datums

*Zaterdag 5 maart 2016*

#### **Steiff-veiling**

Stadhal Bonn-Bad Godesberg  
Koblenzer Str. 80, 53177 Bonn am Rhein

Organisatie:

TeddyDorado GmbH  
Marienstraße 2, 53343 Wachtberg  
Tel. +49 (0)228 20 76 758  
Fax: +49 (0)228 20 76 759  
[www.teddydorado.de](http://www.teddydorado.de)

*Zaterdag 19 en zondag 20 maart 2016*

#### **Teddybär Welt**

in het Messecenter Rhein-Main

Wiesbaden/Wallau

Organisatie:

Christine Spies  
Tel. +49 (0)221 530 63 53  
[www.teddybaer-welt.de](http://www.teddybaer-welt.de)

*Zaterdag 23 en zondag 24 april 2016*

10.00 – 18.00 en 11.00 – 16.00 uur

#### **22° TEDDYBÄR TOTAL**

**incl. internationale POPPENlente**

Messehalle Süd van het  
Messe- en Congress Centrum Halle Münsterland  
Albersloher Weg 32  
48155 Münster

Organisatie:  
Wellhausen & Marquardt  
Mediengesellschaft bR  
Hans-Henny-Jahnn-Weg 51  
22085 Hamburg  
Tel. +49 (0)40 42 91 77-0  
www.teddybaer-total.de

*Vrijdag 1 tot zondag 3 juli 2016*

### **Steiff Zomer 2016**

op het fabrieksterrein van  
Margarete Steiff GmbH, Giengen an der Brenz  
Contact: museum@steiff.de

---

## Pagina 46

## Doe een lidmaatschap cadeau, werf een nieuw lid of verleng uw lidmaatschap heel gemakkelijk.

Als Clublid weet u welke voordelen het lidmaatschap u biedt. Misschien vindt u hier echter nog een paar details die u had vergeten, of wilt u een lidmaatschap cadeau doen, dan wel een nieuw lid werven. We zouden ons daarover verheugen!

### **UW VOORDELEN**

- »» Exclusieve Club Edities
- »» Elk jaar een hoogwaardig geschenk
- »» Uitnodiging voor Club Events
- »» Het Steiff Club Magazine gratis in huis
- »» Actuele productinformatie
- »» Gratis toegang tot het Steiff Museum

### **De Steiff Club-ledenkaart**

Met uw ledenkaart krijgt u gratis toegang tot het Steiff Museum in Giengen. Maar u profiteert ermee ook van speciale Club-condities bij diverse Steiff Events.

### **Het Steiff Club Magazine**

In het Steiff Club Magazine vindt u alle wetenswaardigheden en nieuwtjes rondom Steiff en de Club. U ontvangt hem vanaf 2016 twee keer per jaar gratis (in februari en augustus).

### **De Club Events**

Bij de Steiff Club Events ontmoeten gelijkgezinden elkaar, babbelen met experts en bespreken van alles met vrienden. Ze leren de noviteiten van Steiff kennen en kunnen alleen hier de Event Teddybeer aanschaffen. Speciale nationale artikelen horen als bijzonder highlight bij de events ook bij het aanbod.

### **Online aanbiedingen**

Op [www.steiff.com](http://www.steiff.com) vindt u in het menupunt van de Steiff Club bijv. de ruilbeurs, downloads en nog veel meer.

### **De exclusieve Club Edities**

Als lid kunt u één exemplaar van een Club Editie kopen. Dit doet u bij een Club-handelaar bij u in de buurt, door rechtstreeks te bestellen per post of op [www.steiff.com](http://www.steiff.com). Elk lid ontvangt een persoonlijk bestelformulier voor de Club Edities.

### **Het Club Jaargeschenk**

In elk nieuw clubjaar ontvangt u een exclusief cadeau. U ontvangt het na verlenging van uw lidmaatschap aan het begin van uw persoonlijke lidmaatschapsjaar. Sinds 2015 gaat het lidmaatschapsjaar in op 1 februari, 1 mei, 1 augustus of 1 november. Leden die hun lidmaatschap met meer dan één jaar verlengen, ontvangen hun jaargeschenk bij de eerste verzending van de Steiff Club begin februari.

**Onze actuele premies voor het werven van leden:**

**voor een lidmaatschap van 1 jaar:**

Flaps de baby-pinguïn, 20 cm, art.-nr. 057090, Manni de mammoet, 18 cm, art.-nr. 082412, Koko het aapje, 25 cm, art.-nr. 280122

**voor een lidmaatschap van 2 jaar:**

Hippi de kikker, 28 cm, art.-nr. 282225, miniteddybeer met hart, 10 cm, art.-nr. 028915, Piccy de pimpelmees, 10 cm, art.-nr. 033360

**voor een lidmaatschap van 3 jaar:**

Petsy de teddybeer, 28 cm, art.-nr. 012402, Hoppi de Schlenkerhaas, 35 cm, art.-nr. 122620, Urs de bruine beer, 45 cm, art.-nr. 070037

of een cadeaubon voor de Steiff Online Shop t.w.v. 75 EUR (alleen geldig in Duitsland, Frankrijk, Oostenrijk en het VK).

# Aanmeldingsformulier

- Ik wil lid worden van de Steiff Club  
 Ik wil een lidmaatschap van de Steiff Club cadeau doen  
 Ik ben al lid en wil een nieuw lid werven

Gegevens nieuw lid:  Mevrouw  Meneer

Voor- en achternaam, alstublieft goed leesbaar in blokletters invullen!

Adres, huisnummer

Postcode, woonplaats

Land

Telefoon

E-mailadres

Geboortedatum

Uw Clubhandelaar (indien bekend)

Gegevens aanmeldend lid:  Mevrouw  Meneer

Voor- en achternaam

Adres, huisnummer

Postcode, woonplaats

Land

Telefoon

E-mailadres

Geboortedatum

Lidmaatschapsnummer (enkel bij ledenwerving)

Het eerste exemplaar moet worden verzonden aan:  
 de ontvanger(s) van het cadeau  mij persoonlijk  
 (Een cadeaubon kan op [www.steiff.com/Club](http://www.steiff.com/Club) gedownload worden.)

Mijn gewenste premie (enkel bij ledenwerving)

Artikelnr.

Aanduiding

Thuisbezorging, zolang de voorraad strekt. De premie wordt ca. 4 tot 6 weken na ontvangst van de betaling voor het nieuwe lid verzonden. Voor de waardeboncode van € 75 ontvangt u een kennisgeving met de post of via e-mail. Een contante uitbetaling is niet mogelijk. Geen correspondentie mogelijk.

Plaats/datum

Handtekening wervende/nieuw lid

Het lidmaatschap kost voor

- één jaar (50 EUR / 60 CHF / 42 GBP)  
 twee jaar (90 EUR / 100 CHF / 75 GBP)  
 drie jaar (130 EUR / 150 CHF / 105 GBP)

Landen buiten Europa, excl. VS

- één jaar: 100 EUR  
 twee jaar: 180 EUR  
 drie jaar: 250 EUR

Ik betaal:

gemakkelijk met automatische incasso (binnen Europa in EUR, tot nader order)

Rekeninghouder bankinstituut

Rekeningnummer / IBAN

Bankcode / BIC

door overschrijving op het volgende rekeningnummer

Deutsche Bank AG, Heidenheim,  
 IBAN: DE 21 6137 0086 0202 7530 02, Swift Code (BIC): DEUT DESS 613

Duur van het lidmaatschap: het persoonlijke lidmaatschapsjaar begint bij ontvangst van de aanmelding in het eerste kwartaal op 1 februari, in het tweede kwartaal op 1 mei, in het derde kwartaal op 1 augustus en in het vierde kwartaal op 1 november. Het lidmaatschap wordt automatisch met een jaar verlengd wanneer na ontvangst van het bericht over de verlenging niet wordt opgezegd vóór de hierin vermelde termijn. Een lidmaatschap dat cadeau is gedaan, wordt niet automatisch verlengd. Na afloop van het persoonlijke lidmaatschapsjaar kan het lidmaatschap zelf worden verlengd door het betreffende lid en de persoon die de aanmelding heeft ingediend.

Recht tot herroeping: u kunt de ingediende aanmelding voor een lidmaatschap binnen twee weken schriftelijk herroepen. Richt u hiertoe op tijd tot het volgende adres: Steiff Club, Margarete Steiff GmbH, Postbus 15 60, 89530 Giengen an der Brenz, Duitsland

Informatie over de gegevensbescherming: door uw ondertekening hieronder geeft u toestemming dat de bovengenoemde gegevens mogen worden geregistreerd, verwerkt en gebruikt door Margarete Steiff GmbH, de Steiff Club en uw Steiff Clubhandelaar. De gegevens worden vertrouwelijk behandeld en overeenkomstig de geldende wettelijke voorschriften en de interne richtlijn van Margarete Steiff GmbH geregistreerd, verwerkt en gebruikt. De gegevens worden uitsluitend in het kader van de afwikkeling van deze overeenkomst aan derden verstrekt, zoals bijv. voor de gekozen betalingsprocedure, het toezenden van Clubinformatie en uitnodigingen voor Club Events. Mocht u vragen, suggesties, opmerkingen of een verzoek om informatie betreffende uw gegevens hebben, neem dan alstublieft contact op met Margarete Steiff GmbH, Postbus 15 60, 89530 Giengen an der Brenz in Duitsland.

Datum

Handtekening

U kunt uw aanmelding als volgt indienen: knip het formulier uit of kopieer het en stuur het dan met de post aan de Steiff Club, Margarete Steiff GmbH, Postbus 15 60, 89530 Giengen, Duitsland  
 of per fax aan: +49 (0) 7322 131-476  
 Nog eenvoudiger functioneert de online aanmelding op [www.steiff.com/Club](http://www.steiff.com/Club)

## Onze lezers schrijven

**Ik heb een fantastische oude Steiff-beer gevonden in een antiekwinkel, maar hij heeft geen knop meer. Is het mogelijk om hem op te sturen naar Steiff zodat hij een vervangende knop krijgt?**

**P.S., Keulen**

Er was een tijd waarin tweede-keus-artikelen niet werden voorzien van een knop. Het kan ook zijn dat de knop – als er een gaatje zichtbaar is – werd verwijderd door een voorzichtige papa of mama of in de loop der jaren is verloren bij het spelen. Om verschillende redenen kan Steiff ontbrekende knoppen helaas niet vervangen. Maar hierdoor mag uw plezier over deze schitterende vondst in de antiekwinkel niet bedorven worden. Steiff blijft Steiff, met of zonder knop!

---

**Ik verzamel uw grandioze artikelen al sinds mijn kinderjaren en heb meer dan 500 exemplaren in mijn persoonlijke verzameling. Vaak heb ik een idee voor Steiff-modellen die ik graag in het assortiment zou vinden. Neemt u ook ideeën van verzamelaars aan voor het ontwerp en de ontwikkeling van producten?**

**J.O., Washington, DC**

Ja, we hebben altijd interesse in nieuwe ideeën voor het assortiment, speciaal als ze afkomstig zijn van onze verzamelaars en leden van de Steiff Club. Wanneer u in Europa woont, kunt u uw ideeën zenden aan [info@steiff-club.de](mailto:info@steiff-club.de). Wanneer u in de VS woont, zendt u uw ideeën het best aan Carolyn Smith, Club Manager USA, onder [Carolyn@steiffusa.com](mailto:Carolyn@steiffusa.com). En voor Groot-Brittannië zendt u uw ideeën gewoon aan Leyla Maniera, Club Manager UK, aan het e-mailadres [leyla.maniera@steiff.com](mailto:leyla.maniera@steiff.com). Al uw ideeën worden dan doorgegeven aan ons atelier. Iedere suggestie wordt zorgvuldig beoordeeld. We verheugen ons op uw suggesties!

---

**Hoe kan ik vaststellen wat de waarde van mijn Steiff-verzameling is? Biedt uw onderneming taxaties aan?**

**G.S., New York, NY**

De tweedehandsmarkt voor Steiff-producten verandert zich in de loop der tijd op basis van vele factoren waarop wij geen invloed kunnen uitoefenen. Dit is de reden waarom wij geen officiële taxaties verstrekken. Wanneer u echter een algemene indruk van de waarde van een bepaald artikel wilt krijgen, bestaat er een hele serie publicaties die als referentie en voor recherche openbaar gemaakt zijn. Misschien wel het bekendst is de serie 'Sortiment' van Günther Pfeiffer. Exemplaren zijn in de regel online en op de tweedehandsmarkt verkrijgbaar. Bovendien worden er regelmatig Steiff-taxatiedagen georganiseerd, zoals bijv. door TeddyDorado GmbH ([www.teddydorado.de](http://www.teddydorado.de)), op beurzen in Duitsland als Teddybär Total of de TeddybärWelt. Maar naast de financiële waarde van uw collectie moet u ook altijd bedenken hoeveel plezier deze u bereidt – een factor die gewoonweg onbetaalbaar is!

---

**Hoe kan ik de stukken van mohair in mijn verzameling schoonmaken? Ik heb ze in een rek tentoongesteld en gemerkt dat ze een beetje stoffig zijn geworden.**

**D. W., Berlijn**

Om een beetje stof te verwijderen, kan behoedzaam afstoffen met een borsteltje al genoeg zijn. Voor artikelen die grondiger gereinigd moeten worden, is vooral één regel van toepassing: dompel uw mohair-artikelen van Steiff nooit onder in water! Neem een mild schoonmaakmiddel (bijv. afwasmiddel) en maak hiermee schuim. Breng dit schuim heel spaarzaam op het verontreinigde artikel aan en gebruik een vochtig sponsje om het schuim weer op te nemen. Let er goed op het schoonmaakmiddel weer compleet te verwijderen en dat het artikel hierbij niet te nat wordt. Als u het exemplaar vervolgens aan de lucht laat drogen, moet u het af en toe borstelen. Mohair is uitstekend houdbaar en uw lieveling ziet er na het reinigen weer zo goed als nieuw uit.

---

**Beste vrienden van Steiff, nadat ik het laatste Steiff Magazine had gelezen, vroeg ik me af of u misschien belangstelling hebt voor de geschiedenis van mijn 'Big Bear'.**

**N.C., Rotherham, VK**

Hij was van mijn moeder, Marie Colles, die in 1908 werd geboren. Ik herinner me eraan dat Big Bear, toen ik nog klein was, provisorisch werd gerepareerd (de neus met gordijnstof, de voetjes met rubber kousen) en dat hij toch altijd erg geliefd was, zodat hij een groot deel van zijn vacht verloor. Zijn 'knop in het oor' droeg hij echter altijd met gepaste trots. Ik kleepte hem voortdurend aan en uit en nam hem mee te wandelen met mijn poppenwagen, want ik vond poppen niet leuk, alleen beren. Op een zekere dag begon ik ermee meer beren van Steiff te kopen. Met een weemoedig gevoel heb ik Big Bear ongeveer 10 jaar geleden in Sheffield laten veilen. Korte tijd geleden vond ik een paar oude foto's waarop Big Bear is afgebeeld. In zijn jonge jaren was hij ongetwijfeld een erg mooie beer! Mocht de verzamelaar die Big Bear heeft gekocht lid zijn van de Steiff Club, dan herkent hij of zij hem misschien en is ook geïnteresseerd in het verhaal dat achter hem schuilt.

*'Big Bear' voor en na de 'neusoperatie'*

*Big Bear – een opname uit 1996.*

---

Pagina 50

## Een muizenverhaal

*Herinneringen brengen jeugdvrienden weer bij elkaar.*

Mirabelle, de muis, had deze ochtend veel te doen. Ze deed de afwas, waste de was en streek. "Ach, ik wou dat er vandaag iets spannends gebeurde," zuchtte ze.

Toen ze naar buiten ging om de was op te hangen, zag ze de postbode komen. Hij had een grote envelop voor haar bij zich. "Hallo Mirabelle, wat leuk om je weer te zien! Het ziet er naar uit dat ik hier een brief voor je heb van Maxine de muis."

Een paar minuten later ging Mirabelle aan de keukentafel zitten en maakte de brief heel voorzichtig open. Ze las: "Lieve Mirabelle, ik hoop dat je je nog aan mij herinnert. Mijn naam is Maxine. Jaren geleden zaten we samen op school. Nu heb ik mijn zolder opgeruimd en een paar dingen uit mijn kinderjaren gevonden die me herinnerden aan jou. Kunnen we een afspraak maken om elkaar te ontmoeten? Ik zou het fantastisch vinden om je weer terug te zien. Wat denk je van donderdag volgende week? Groetjes, Maxine." Mirabelle was bijzonder blij met de uitnodiging en begon meteen haar bezoeking te organiseren.

Er moesten zoveel beslissingen genomen worden. Wat trek ik aan en hoe kom ik bij Maxine? Ze moest met de bus, de trein en de taxi en als cadeautje wilde ze een heleboel speculaas meenemen.

Toen de grote dag was aangebroken, wachtte Mirabelle geduldig bij de bushalte op de bus. Ze legde uit dat ze naar het station wilde en de buschauffeur zei: "Dat maakt dan één euro." Mirabelle verstijfde van schrik. Ze had haar geld vergeten! Wat nu? Ze keek de buschauffeur aan en vroeg verlegen: "Kan ik ook met peperkoek betalen?" De chauffeur reageerde verrast, maar zei: "Dat hangt er vanaf hoe goed hij smaakt." Daarom gaf ze hem een stuk van Maxine's peperkoek. "Dit is de beste peperkoek die ik ooit heb gegeten! Wat mij betreft mag u meteen mee!"

Op het station stapte Mirabelle uit de bus. Hoe moest ze nu haar treinkaartje betalen? Ze ging naar het loket en legde haar probleem uit. De man achter het loket zei vriendelijk: "Vandaag is kennelijk uw geluksdag. Ik heb een enorme honger. U krijgt uw treinkaartje voor een paar stukken peperkoek." Mirabelle gaf hem wat van de peperkoek, nam haar treinkaartje in ontvangst en zette haar reis voort. Haar reistas was beduidend lichter geworden.

Een half uur later kwam de stad aan in de stad waarin Maxine woonde. Nu had Mirabelle nog een taxi nodig, en ook hier had ze geluk met haar peperkoek.

Uiteindelijk bereikte ze het huis van Maxine, die haar met open armen ontving. De jaren waren verdwenen als sneeuw voor de zon. Nadat ze een uur met elkaar hadden gepraat, vroeg Maxine of Mirabelle graag thee dronk. Op dat moment moest Mirabelle weer denken aan de peperkoek die ze voor Maxine had gemaakt. Ze keek in haar tas en stelde geschrokken vast dat er nog maar één stuk peperkoek over was. Dat was geen bijzonder gul cadeau!



Toen Maxine terugkwam met de thee, liet Mirabelle haar de peperkoek zien die nog over was. Ze legde uit dat ze met een heleboel peperkoek van huis was weggegaan, maar haar reis er toen mee moest betalen. Dit vond Mirabelle nogal pijnlijk. Maar Maxine moest alleen maar lachen: "Dat is toch helemaal geen probleem, beste vriendin! Ik ben net op dieet en kan beter helemaal niet snoepen. Maar het laatste stuk peperkoek zou ik graag met je delen." Vervolgens omhelsde Maxine Mirabelle stevig.

Op dat moment begreep Mirabelle wat het betekent om een vriend voor het leven te hebben.

*pag. 51: Pixi de muis, art.-nr. 021497, is in werkelijkheid 9 cm groot en zit in een stuk kaas van vilt.*